

# **Informe federal no encuentra nexos entre enfermedades crónicas y maniobras militares en Vieques** <sup>[1]</sup>

Enviado el 8 diciembre 2011 - 4:18pm

*Este artículo es reproducido por CienciaPR con permiso de la fuente original.*

## **Calificación:**



No

## **Contribución de CienciaPR:**



Por José A. Delgado WASHINGTON – Dos años después de prometer una “mirada fresca” a la situación de Vieques, la Agencia federal para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (ATSDR) no encontró, en un nuevo informe, vínculos concretos entre los antiguos entrenamientos militares y las enfermedades crónicas en la población de esa isla municipio de Puerto Rico. Ni en el suelo ni en el aire ni el agua de Vieques se han encontrado rastros significativos de contaminación que, a juicio de la ATSDR, pongan en peligro la salud de los 9,000 residentes de la Isla Nena. El informe, que se acaba de divulgar, se compromete a promover – como también lo hiciera en 2009 – junto al Departamento de Salud de Puerto Rico un monitoreo biológico en Vieques para expandir las evaluaciones sobre los posibles efectos de las municiones militares en la salud de viequenses. También en la ATSDR hay ambiente para impulsar nuevas evaluaciones del suelo de la zona residencial, según un alto funcionario del gobierno de Barack Obama. Pero, más allá de reconocer que peces de las aguas viequenses tienen niveles moderados y bajos de mercurio, los que no atribuyen a la contaminación causada por los antiguos ejercicios de la Marina de Guerra de Estados Unidos, el informe no altera

conclusiones significativas de estudios hechos entre 2001 y 2003. Los niveles más altos de mercurio están en roncos y meros, en comparación con otros peces de arrecife, agrega el estudio, al tomar datos de estudios previos independientes. Por seis décadas, la Marina de Guerra utilizó una zona del este de Vieques como campo de tiro y bombardeo, lo que ha motivado una demanda federal en contra de esa rama militar estadounidense, a la que se le reclama que compense a cerca de 7,000 viequenses. “Pensamos que los viequenses tienen derecho a estar preocupados en torno a su salud, y proponemos algunas acciones para asegurar el cuidado de su salud”, indicó el director de la ATSDR, Christopher Portier, al dar a conocer un informe de alrededor de 400 páginas, cuya mitad responde a un análisis de la agencia federal. El informe reconoce las altas tasas de enfermedades crónicas que se reflejan en la población viequense, entre otras cáncer (30% más alta que en el resto de Puerto Rico), diabetes (41%), hipertensión (381%) y cirrosis hepática (95%). Contrario a las expectativas que se tenían, según un alto funcionario del Ejecutivo federal, la evaluación de ATSDR no incluyó la recolección de nuevos datos sobre la situación ambiental en Vieques. Para hacer el nuevo informe preliminar, los científicos de la ATSDR incorporaron a su evaluación 42 estudios previos. Las conclusiones y hallazgos del informe – que ahora estará durante tres meses disponible para comentarios públicos - descartan que el aire en la zona residencial de Vieques represente un peligro para la salud. La calidad del agua, a su vez, es aceptable, insiste el estudio. La única excepción que hacen, sin embargo, es un pozo privado que muestra altos niveles de nitrato, pero que el estudio sostiene que no tiene vínculo alguno con los entrenamientos militares. En términos del suelo, “todavía quedan áreas contaminadas en algunas partes de las antiguas tierras militares”, reconocer el informe de ATSDR. “La ATSDR recomienda mantener las restricciones de acceso al antiguo campo de tiro”, agrega. Con respecto a la exposición directa en los residentes, ATSDR depende en su nueva evaluación de los estudios hechos por el Departamento de Salud de Puerto Rico, uno de ellos de 1999. “El Departamento de Salud de Puerto Rico examinó a 500 residentes y encontró que algunos viequenses tienen altos niveles de presencia de metales en su sangre, orina y pelo. El informe del Departamento de Salud de Puerto Rico indica que el fumar, pintarse el pelo, y comer pescado puede haber causado algunos, pero no todos, de esos altos niveles de presencia de metales”, dice el estudio. La ATSDR, sin embargo, sostiene que “no puede concluir que esas exposiciones estén vinculadas a las antiguas actividades militares en Vieques”. La agencia federal cree que se deben hacer nuevas evaluaciones sobre el suelo de la zona residencial. El informe, que puede leerse en la dirección electrónica [http://www.atsdr.cdc.gov/sites/vieques/2011\\_report.html](http://www.atsdr.cdc.gov/sites/vieques/2011_report.html) [2], volverá a ser examinado por la ATSDR una vez concluyan los 90 días de comentarios públicos. Pero no está claro cuanto le tomará a la ATSDR hacer una determinación final y si habrá una fecha límite antes de que concluya el cuatrienio. En Vieques, los residentes de la Isla Nena podrán leer copias impresas en la Biblioteca Electrónica y en el Fondo de Conservación e Histórico. El estudio de la ATSDR responde a una exigencia que le hiciera el congresista demócrata Steve Rothman en 2009 al entonces director Howard Frumkin, quien después se comprometió a “cambiar algunas de las principales conclusiones” y a realizar “una revisión abarcadora” de la situación ambiental en Vieques. Rothman le escribió la semana pasada al director Portier para que le rindiera cuentas sobre el rigor científico del informe que ahora se divulga y no ha descartado reclamar ante los republicanos, que ahora dominan la Cámara baja, que examinen las nuevas conclusiones de la ATSDR. Desde antes de la publicación del informe, los sectores ambientalistas estaban pesimistas de que el nuevo informe cambiara las conclusiones fundamentales de la pasada década. Anoche, la alcaldesa de Vieques, Evelyn Delorme, y hoy el Comité Pro Rescate y

Desarrollo de Vieques se sumaron a los que auguraban maslas noticias con la divulgación de la nueva evaluación federal.

## Categorías (Recursos Educativos):

- [Texto Alternativo](#) [3]
- [Noticias CienciaPR](#) [4]
- [Biología](#) [5]
- [Ciencias ambientales](#) [6]
- [Salud](#) [7]
- [Biología \(superior\)](#) [8]
- [Ciencias Ambientales \(superior\)](#) [9]
- [Ciencias Biológicas \(intermedia\)](#) [10]
- [Salud \(Intermedia\)](#) [11]
- [Salud \(Superior\)](#) [12]
- [Text/HTML](#) [13]
- [Externo](#) [14]
- [MS. Growth, Development, Reproduction of Organisms](#) [15]
- [MS/HS. Human Impacts/Sustainability](#) [16]
- [MS/HS. Matter and Energy in Organisms/Ecosystems](#) [17]
- [6to-8vo- Taller 2/3 Montessori](#) [18]
- [9no-12mo- Taller 3/4 Montessori](#) [19]
- [Noticia](#) [20]
- [Educación formal](#) [21]
- [Educación no formal](#) [22]

---

**Source URL:** <https://www.cienciapr.org/es/external-news/informe-federal-no-encuentra-nexos-entre-enfermedades-cronicas-y-maniobras-militares?page=19>

### Links

[1] <https://www.cienciapr.org/es/external-news/informe-federal-no-encuentra-nexos-entre-enfermedades-cronicas-y-maniobras-militares> [2] [http://www.atsdr.cdc.gov/sites/vieques/2011\\_report.html](http://www.atsdr.cdc.gov/sites/vieques/2011_report.html) [3] <https://www.cienciapr.org/es/categories-educational-resources/texto-alternativo> [4] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/noticias-cienciapr> [5] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/biologia> [6] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/ciencias-ambientales> [7] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/salud> [8] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/biologia-superior> [9] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/ciencias-ambientales-superior> [10] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/ciencias-biologicas-intermedia> [11] <https://www.cienciapr.org/es/categories-educational-resources/salud-intermedia> [12] <https://www.cienciapr.org/es/categories-educational-resources/salud-superior> [13] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/texthtml> [14] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/externo> [15] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/ms-growth-development-reproduction-organisms> [16] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/mshs-human-impactssustainability> [17] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/mshs-matter-and-energy-organismsecosystems> [18] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/6to-8vo-taller-23-montessori> [19] <https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/9no-12mo-taller-34-montessori> [20]

<https://www.cienciapr.org/es/categories-educational-resources/noticia> [21]

<https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/educacion-formal> [22]

<https://www.cienciapr.org/es/educational-resources/educacion-no-formal>